

Réseau  
Québec-France  
francophonie



TOURISMOTS  
Francofête

# TOURISMOTS 2024



Carnet des jeux linguistiques et de la Ludictée  
du  
Réseau Québec-France/francophonie

Activité organisée et coordonnée par  
l'Association Québec-France Sherbrooke-Estrie

[www.quebecfrance.org/tourismots](http://www.quebecfrance.org/tourismots)

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                 |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Introduction</b> .....                                                       | page 2  |
| <b>Mot du responsable du programme Francofête-Tourismots</b> .....              | page 3  |
| <b>Jeu linguistique 1 - Calques, anglicismes et impropriétés à éviter</b> ..... | page 4  |
| <b>Jeu linguistique 2 - Gaspé et la Gaspésie au pluriel et au féminin</b> ..... | page 6  |
| <b>Jeu linguistique 3 - L'expression juste</b> .....                            | page 8  |
| <b>Jeu linguistique 4 - Néologismes</b> .....                                   | page 9  |
| <b>Jeu linguistique 5 - Francismes</b> .....                                    | page 10 |
| <b>Jeu linguistique 6 - Québécismes</b> .....                                   | page 11 |
| <b>Jeu linguistique 7 - Avoir bon genre</b> .....                               | page 13 |
| <b>Jeu linguistique 8 - Dix mots de la Francofête</b> .....                     | page 14 |
| <b>Jeu linguistique 9 - Charte de la langue française</b> .....                 | page 16 |
| <b>Concours NéologiQ</b> .....                                                  | page 18 |
| <b>Ludictée</b> .....                                                           | page 20 |
| <b>Partenaires de Tourismots et prix de participation</b> .....                 | page 24 |
| <b>Programmes du Réseau Québec-France/francophonie</b> .....                    | page 28 |

## INTRODUCTION

Nous voici de retour en 2024 avec un tout nouveau carnet qui met à l'honneur une autre ville québécoise et sa région : **Gaspé** et la **Gaspésie**. En plus de neuf jeux terminologiques, vous y trouverez des renseignements sur le concours **NéologiQ** qui fait appel à la créativité lexicale des Québécois et Québécoises adultes ainsi qu'une **Ludictée** rédigée par Gérald Paquette, responsable du programme **Francofête-Tourismots** de notre Réseau.



# MOT DU RESPONSABLE DU PROGRAMME FRANCOFÊTE - TOURISMOTS

Depuis 2014, des milliers de personnes, membres et amis de notre Réseau ou issues du grand public, ont participé aux jeux et aux Ludictées de Tourismots. Plusieurs ont ainsi gagné de magnifiques prix de participation tout en s'amusant à découvrir ou à redécouvrir les richesses de notre langue française.

Il en sera de même en 2024 grâce au soutien de l'**Office québécois de la langue française** et au partenariat avec la **Ville de Gaspé, Tourisme Gaspésie** et **Druide informatique**. La diffusion du carnet de jeux et de la Ludictée ainsi que les activités d'animation en salle auront lieu **du 9 mars au 5 avril 2024** dans le cadre de la **Francofête**, célébration annuelle du français et de la francophonie. La tenue du concours **NéologiQ** se fera en ligne du 17 février au 2 avril. Tous les détails de cette édition de Tourismots se trouveront dans le site Web du Réseau au [www.quebecfrance.org/tourismots](http://www.quebecfrance.org/tourismots).

Je remercie très chaleureusement les collègues du **Réseau Québec-France/francophonie** qui m'ont appuyé dans la conception, la rédaction et la diffusion de ces jeux et dictées ainsi que dans la production de ce carnet, notamment :

\*Noëlle Guilloton, collaboratrice à la rédaction et conseillère linguistique, membre de l'**AQF Montréal-Récollet**

\*André P. Robert, collaborateur à la gestion, membre et vice-président de l'**AQF Sherbrooke-Estrie**

\*Francine Boisvert, collaboratrice à la mise en page et à l'infographie et Jacques Landry, édimestre, membres de l'**AQF Montérégie**

\*France Simard, présidente de l'**AQF Côtes-de-Gaspé**

Et grand merci aux membres bénévoles du Réseau qui organisent et animent les activités en salle dans les différentes régions participantes du Québec :

**\*AQF Abitibi-Témiscamingue—La Cuivrée \*AQF Lanaudière \*AQF Laval**

**\*AQF Haute-Yamaska \*AQF Côtes-de-Gaspé \*AQF Québec \*AQF Montérégie**

**\*AQF Saguenay—Lac-Saint-Jean \*AQF Sherbrooke-Estrie**

**\*AQF Rive-Droite de Québec**



Bonne lecture et amusez-vous bien!

**Gérald Paquette,**

Idéateur et concepteur de **TOURISMOTS**,  
responsable des contenus et coresponsable  
de la gestion de l'activité, membre de  
**l'AQF Sherbrooke-Estrie.**

## Jeu linguistique 1

### Calques, anglicismes et impropriétés à éviter

Il y a encore des commerces qui emploient le mot *certificat-cadeau*, calque de l'anglais, plutôt que les mots justes *carte-cadeau*, *bon-cadeau* ou *chèque-cadeau*. D'autres calques de l'anglais, des anglicismes et des impropriétés courent encore dans les rues de Gaspé comme ailleurs au Québec. En voici quelques-uns que nous vous invitons à remplacer par les expressions ou les termes justes qui sont proposés.

Écrivez la lettre de votre réponse dans les espaces blancs soulignés.

- (a) à l'aise (b) mise en œuvre (c) de recharge (d) soutenues ou appuyées  
(e) d'ici (f) économiser (g) articles (h) accent (i) dépliants ou brochures  
(j) entrée (k) une liste ou un listage (l) exemplaires (m) jouer du (n) abordé  
ou traité (o) à bon compte (p) a gagné (q) numérique (r) facturés  
(s) soldes (t) de la première à la dernière page (u) de faveur (v) une chaîne  
stéréo (w) attrayants (x) assurément

- [1] J'ai pu profiter de plusieurs (**ventes**) 1.1 \_\_\_\_\_ dans les différents magasins du centre commercial Carrefour Gaspé et ainsi (**sauver**) 1.2 \_\_\_\_\_ un bon montant d'argent.
- [2] Le carnet des jeux linguistiques de *Tourismots* a été tiré à 1500 (**copies**)  
2.1 \_\_\_\_\_ dans sa version imprimée en plus d'être diffusé dans une version (**digitale**) 2.2 \_\_\_\_\_ dans le site Web du Réseau Québec-France/  
francophonie.
- [3] Avant ma tournée en Gaspésie, j'ai fait (**un listing**) 3.1 \_\_\_\_\_ des sites à ne pas manquer et j'ai lu plusieurs (**pamphlets**) 3.2 \_\_\_\_\_ sur les attraits touristiques de cette belle région.
- [4] J'ai pris connaissance du prix d'(**admission**) 4.1 \_\_\_\_\_ au site historique de Pointe-à-la-Renommée, un des lieux les plus (**attractifs**) 4.2 \_\_\_\_\_ de Gaspé.
- [5] Au Musée de la Gaspésie, situé à Gaspé, on met l'(**emphase**) 5.1 \_\_\_\_\_ sur le patrimoine culturel de la Gaspésie. Grâce à son site Internet, je n'ai pas eu à me déplacer pour commander des billets d'entrée, ils m'ont été (**chargés**) 5.2 \_\_\_\_\_ en ligne et expédiés par la poste.

## Jeu linguistique 1 (suite)

- [6] Au Site d'interprétation *micmac de Gespeg*, on trouve une boutique qui met en valeur l'artisanat Mi'gmaq. Je me suis procuré quelques (items)  
6.1 \_\_\_\_\_ à ma dernière visite et je compte (définitivement)  
6.2 \_\_\_\_\_ m'en acheter d'autres à la prochaine occasion.
- [7] En parcourant le parc national de la Gaspésie, j'ai rencontré des jeunes gens qui se baladaient avec (un système de son) 7.1 \_\_\_\_\_ dernier cri. L'un d'eux m'a dit qu'il (s'est mérité) 7.2 \_\_\_\_\_ ce prix en participant à une compétition sportive de son collège.
- [8] Sur la Promenade Jacques-Cartier, j'ai vu et entendu un musicien (pratiquer le) 8.1 \_\_\_\_\_ piano en pleine nature. Il m'a dit qu'il a eu cet instrument (pour une chanson) 8.2 \_\_\_\_\_.
- [9] On m'a remis un ouvrage sur l'histoire de la ville de Gaspé. (Confortable)  
9.1 \_\_\_\_\_ dans un fauteuil bien rembourré, je l'ai lu (d'un couvert à l'autre) 9.2 \_\_\_\_\_.
- [10] J'ai obtenu un billet (complimentaire) 10.1 \_\_\_\_\_ pour notre visite de groupe au Manoir Le Boutillier. On m'a dit que je le recevrais par la poste (en dedans de) 10.2 \_\_\_\_\_ trois jours.
- [11] L'année dernière, la Régie intermunicipale de transport Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine (REGIM) a tenu un forum sur la mobilité durable. On y a (adressé) 11.1 \_\_\_\_\_ la question des solutions (alternatives) 11.2 \_\_\_\_\_ à l'auto.
- [12] La Gaspésie connaît un grand succès de fréquentation touristique grâce à (l'implémentation) 12.1 \_\_\_\_\_ de plusieurs mesures de promotion (supportées) 12.2 \_\_\_\_\_ par les instances municipales, régionales et nationales.

## Jeu linguistique 2

### Gaspé et la Gaspésie au pluriel

Encerclez la lettre qui correspond à une bonne graphie en tenant compte de la graphie traditionnelle ou des rectifications de l'orthographe de 1991.

[1] À la microbrasserie *Au Frontibus*, située à Rivière-au-Renard, capitale des pêches, un aimable serveur m'a fourni des

- (a) essuie-touts        (b) essuies-touts        (c) essuie-tous  
pour nettoyer le comptoir sur lequel j'ai fait tomber quelques gouttes de bière.

[2] À la Galerie d'art *Claude Côté de Gaspé*, j'ai remarqué des

- (a) chef-d'œuvre        (b) chefs-d'œuvre        (c) chefs-d'œuvres  
picturaux représentant de magnifiques paysages gaspésiens.

[3] Des visiteurs au parc national *Forillon* se distinguaient par leurs cravates

- (a) rouges tomates        (b) rouge tomate        (c) rouges tomate.

[4] J'ai beaucoup apprécié mon séjour à l'Auberge *sous les Arbres* l'année dernière alors que je participais à différents

- (a) déjeuners-causerie    (b) déjeuners-causeries    (c) déjeuner-causerie

[5] À la microdistillerie *gaspésienne O'Dwyer*, j'ai goûté au gin aux champignons tandis qu'une musique entraînante faisait vibrer les

- (a) hauts-parleurs        (b) haut-parleur        (c) haut-parleurs



## Jeu linguistique 2 (suite)

### La faune de la Gaspésie au féminin

Encerclez la lettre correspondant à votre réponse pour désigner l'animal au féminin.

[1] le renard roux

- (a) la renarde rousse    (b) la renardine rousse    (c) la renardette rousse

[2] l'ours noir

- (a) l'oursonne noire    (b) l'ourse noire    (c) l'ours noir femelle

[3] le castor

- (a) la castore    (b) la castorette    (c) la castorine

[4] le lynx

- (a) la lynxe    (b) la louve-cervière    (c) la lynx femelle

[5] le porc-épic

- (a) la truie-épique    (b) la porc-épic femelle    (c) la porcelette-épic



## Jeu linguistique 3

### Connaissez-vous l'expression juste ?

Encerclez la lettre qui correspond à l'expression juste.

- [1] Ce message de *Destination Gaspé* vous a été envoyé...  
(a) pour votre information (b) à titre de renseignement ou à titre documentaire
- [2] Pour dire avoir la responsabilité d'une tâche ou d'une fonction, on peut employer l'expression ...  
(a) être chargé de (b) être en charge de
- [3] Je dis parfois ceci avant d'émettre mon opinion :  
(a) en autant que je suis concerné (b) quant à moi
- [4] Je vous ai bien entendu...  
(a) faire une remarque (b) passer une remarque
- [5] En écoutant les nouvelles, j'ai compris que quelqu'un avait...  
(a) dévoilé de l'information (b) laissé couler de l'information
- [6] Le vol *Gaspé-Québec* fait partie des... de cette compagnie aérienne  
(a) vols domestiques (b) vols intérieurs
- [7] La plus grande crainte de cette étudiante du *Cégep de Gaspé* est ...  
(a) d'échouer un examen (b) d'échouer à un examen
- [8] À mon arrivée, la préposée à l'accueil du *Bistro-Bar Brise Bise* m'a dit : Je suis...  
(a) à vous dans quelques minutes (b) avec vous dans quelques minutes
- [9] Alors que je consultais le menu affiché au *Café des Artistes* de Gaspé, un serveur m'a demandé:  
(a) on vous a répondu? (b) vous avez été répondu?
- [10] En cette période d'inflation galopante, on ne cesse de me répéter:  
(a) il faut couper les dépenses (b) il faut réduire les dépenses



## Jeu linguistique 4

### Connaissez-vous ces néologismes ? Mots nouveaux des dernières années

Trouvez la bonne définition et encerdez la lettre de votre réponse.

[1] ÉPHRASER

- (a) enlever une ou des phrases dans un texte
- (b) modifier une phrase dans un texte
- (c) déplacer une phrase dans un texte



[2] GLOTTOPHOBIE

- (a) crainte de perdre sa culture d'origine
- (b) discrimination basée sur les us et coutumes d'un groupe
- (c) discrimination basée sur les traits linguistiques d'un groupe

[3] NASSER

- (a) nouer un cordon ou un lacet de manière très serrée
- (b) encercler et retenir des manifestants
- (c) pêcher le poisson au fond de l'eau

[4] CLICOPHOBIE

- (a) crainte irrationnelle de se tromper en rédigeant un texte au moyen d'un clavier
- (b) crainte de cliquer sur un lien menant notamment à un vol de données personnelles
- (c) crainte de recevoir des messages négatifs en livrant son opinion sur des réseaux sociaux

[5] FRICHE CULTURELLE

- (a) site industriel désaffecté investi par des artistes
- (b) entreprise en voie de devenir une jeune poussée du milieu culturel
- (c) activité culturelle qui peine à se développer

[6] Quel est le nouveau mot français employé pour décrire l'APPRENTISSAGE PAR LE JEU?

- (a) l'éducajeu
- (b) la ludicisation
- (c) la gamification

## Jeu linguistique 5

### Connaissez-vous ces francismes ?

Connaissez-vous ces francismes qui figurent dans le dictionnaire Usito?  Voici des expressions familières utilisées en France dont le sens est peu ou pas connu au Québec.

Trouvez la bonne définition et encernez la lettre de votre réponse.

[1] AVOIR LA DALLE

- (a) avoir très faim      (b) avoir très froid      (c) être enrhumé/ée

[2] AVOIR UN TICKET AVEC QQN

- (a) plaire à      (b) se méfier de      (c) être reconnaissant à

[3] PERSONNE BALAISE

- (a) costaud      (b) très instruite      (c) stupide

[4] ÇA CAILLE

- (a) il fait froid      (b) il fait chaud      (c) il fait sombre

[5] CABILLAUD

- (a) saumon      (b) daurade      (c) morue

[6] COMPÈRE-LORIOT

- (a) bouton d'acné      (b) orgelet      (c) ongle incarné

[7] GRIMPER AUX RIDEAUX

- (a) se fâcher      (b) être nerveux      (c) manifester une grande joie

[8] PRENDRE SON PIED

- (a) éprouver un vif plaisir      (b) se sauver      (c) faire une balade

[9] RATIBOISER QQN

- (a) blesser      (b) ennuyer      (c) couper les cheveux très courts

[10] SE FENDRE LA PIPE

- (a) subir un échec      (b) rire aux éclats      (c) se tromper

## *Jeu linguistique 6*

## Connaissez-vous ces québécismes ?

Connaissez-vous ces québécismes qui figurent dans le dictionnaire Usito? **USITO** Le dictionnaire  
Voici des expressions familières utilisées au Québec mais peu ou pas connues ailleurs dans la francophonie.

**Encerclez la lettre de votre réponse.**



## Jeu linguistique 6 (suite)

[8] Dans la cuisine québécoise, un DESSERT FAIT DE MORCEAUX DE BISCUITS OU DE GÂTEAU GARNIS DE CONFITURE, DE BLANC-MANGER, DE CRÈME, ETC. se nomme:



[9] Un DEMIARD, unité dans le système impérial canadien, décrivait également un récipient dont le contenu en litre équivalait à un:



[10] Pour diminuer les effets négatifs d'une construction ou d'un aménagement sur l'environnement, on prendra des mesures:



## Jeu linguistique 7

### Avoir bon genre

Amusez-vous à tester votre connaissance du genre des mots (masculin ou féminin).

Cochez votre réponse.

[1] apogée

M\_F\_

[2] en-tête

M\_F\_

[3] aromate

M\_F\_

[4] entracte

M\_F\_

[5] octave

M\_F\_

[6] amalgame

M\_F\_

[7] omoplate

M\_F\_

[8] cerne

M\_F\_

[9] hémisphère

M\_F\_

[10] pétale

M\_F\_



## Jeu linguistique 8

### Dix mots de la Francofête



Choisis par la France, la Belgique, la Suisse, l'Organisation internationale de la Francophonie et le Québec, les dix mots de cette année soulignent la thématique de l'olympisme et de l'activité physique.

Encerclez la lettre correspondant à votre réponse.

[1] Voici une expression au figuré qui est employée pour dire que les joueurs et joueuses vont rentrer au vestiaire à la mi-temps d'un match de soccer, de football, etc. :

- (a) aller aux douches      (b) aller aux oranges      (c) aller aux sources

[2] Ce mot exprime bien l'action de distancer ses concurrents dans une course :

- (a) une solitaire      (b) une escapade      (c) une échappée

[3] Cet adjectif invariable se dit d'un joueur ou d'une joueuse qui se trouve placé(e) sur le terrain d'une manière interdite par les règles du jeu. On l'écrit :

- (a) hors jeu      (b) hors-jeu      (c) horsjeu

[4] L'hormone secrétée en vue d'une activité physique est :

- (a) l'endocrine      (b) l'adrélanine      (c) l'adrénaline

## Jeu linguistique 8 (suite)

[5] Le verbe *s'encorder* signifie :

- (a) privilégier un jeu d'ensemble dans une équipe
- (b) s'attacher à la même corde      (c) faire une chute dans une course

[6] Indiquez le mot de la *Francofête 2024* qui est employé pour nommer un mouvement d'anticipation avant le signal au début d'une course :

- (a) faux-départ
- (b) départ-hâtif
- (c) départ-précoce

[7] Le mot *prouesse* qui signifie « exploit, acte courageux » vient du mot employé dans cette autre langue :

- (a) le grec
- (b) le latin
- (c) l'allemand

[8] Les mots de la *Francofête 2024* *collectif, champion et mental* ont la caractéristique suivante :

- (a) ils peuvent être des noms ou des adjectifs
- (b) les noms ne varient pas au féminin
- (c) les noms s'écrivent au pluriel avec l'ajout de la lettre s



## Jeu linguistique 9

### Connaissez-vous bien la Charte de la langue française ?

La langue française est au cœur de l'affirmation identitaire des Québécois et Québécoises depuis plusieurs décennies, et aujourd'hui, plus que jamais. Le Réseau Québec-France/francophonie se sent donc interpellé par l'objectif de renforcer la place, le statut et la qualité du français au Québec; il souhaite aussi que ce rayonnement soit partagé par tous les francophones et francophiles sur les cinq continents. Pour soutenir ce vaste chantier d'aménagement linguistique québécois, plusieurs lois et règlements ont été adoptés et appliqués, tous basés sur la Charte de la langue française, la « loi 101 » adoptée en 1977. La loi 96 est la plus récente modification à la Charte (1er juin 2022). Testez vos connaissances des règles actuelles en matière de langue du travail, du commerce et des affaires.

Encerclez la lettre de votre réponse.

[1] Au chapitre de la francisation des entreprises, quelles entreprises doivent démontrer que l'usage du français y est généralisé ou qu'il le sera dans une démarche conduisant à l'obtention d'un certificat de francisation? Les entreprises employant au Québec...

- (a) 100 personnes ou plus
- (b) 50 personnes ou plus
- (c) 25 personnes ou plus

[2] Dans une entreprise employant 100 personnes ou plus au Québec, on doit former un comité de francisation d'au moins...

- (a) 4 personnes
- (b) 6 personnes
- (c) 8 personnes

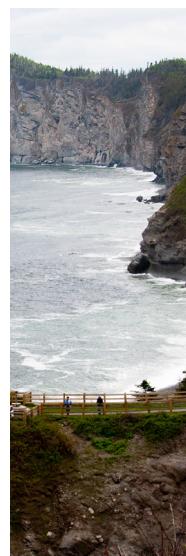
[3] Quelle doit-être la proportion des membres du comité de francisation représentant les travailleurs et les travailleuses de l'entreprise?

- (a) deux tiers
- (b) un tiers
- (c) la moitié



## Jeu linguistique 9 (suite)

- [4] Tout logiciel, y compris tout ludiciel ou système d'exploitation, qu'il soit installé ou non, doit être disponible en français au Québec, à moins ...
- (a) qu'il n'en existe aucune version française
  - (b) que le coût de production de la version française soit trop élevé par rapport à la version dans une autre langue
  - (c) qu'il n'existe aucun détaillant vendant la version française au Québec
- [5] Les catalogues, dépliants et brochures doivent être disponibles au public en français
- (a) à moins que la version française n'existe pas
  - (b) dans des conditions aussi favorables que d'autres langues
  - (c) à moins que la version française soit en rupture de stock



## NéologiQ

L'équipe de **Tourismots** a lancé cette année la deuxième édition de son concours de créativité lexicale **NéologiQ** à l'intention du grand public adulte, de 18 ans ou plus, qui se déroulera en février et en mars à l'occasion de la **Francofête 2024**.

Pour participer au concours **NéologiQ**, les membres et amis du **Réseau Québec-France/francophonie** sont invités à proposer des néologismes en français, c'est-à-dire des mots nouveaux qui désignent des réalités pour lesquelles il n'existe pas encore de dénomination en français, mais que les francophiles souhaiteraient employer à la place de dénominations en anglais.

Dans le choix et l'organisation d'un tel concours, nous nous sommes inspirés de celui que l'**Office québécois de la langue française (OQLF)** lance depuis cinq ans à l'intention des enseignants, des enseignantes et des élèves du secondaire. Dans cette édition présentée et offerte au grand public adulte, nous sollicitons des propositions de mots nouveaux accrocheurs qui permettraient d'exprimer en français des concepts de votre choix.

Rappelons que selon l'**Office québécois de la langue française (OQLF)**, on distingue deux catégories de néologismes :

- \* les néologismes de forme, mots ou agencements de mots véritablement nouveaux, par exemple *costumade* (action de se costumer en personnage de fiction);
- \* les néologismes de sens, mots ou agencements de mots existants, mais qui acquièrent un sens nouveau, par exemple *souris*, déjà employé pour désigner un animal et qui a acquis un sens nouveau en informatique.

Plusieurs néologismes créés et adoptés par l'**OQLF** au cours des années se sont implantés dans l'usage courant et ont depuis été intégrés à des dictionnaires. On peut penser à *clavardage*, *hameçonnage*, *infonuagique*, *baladodiffusion*, *mot-clic* et *divulgâcher*.

Des néologismes créés par des organismes ou des personnes de l'extérieur de l'organisme peuvent être reconnus et diffusés par l'**OQLF** dans son **Grand dictionnaire terminologique (GDT)** s'ils sont jugés pertinents, s'ils répondent à un besoin de communication commerciale ou professionnelle, s'ils contribuent à l'enrichissement de la langue française et s'ils respectent les règles de formation des mots en français ainsi que les orientations terminologiques du **GDT**.

Voici des exemples de néologismes proposés en 2023, dans le cadre de la première édition de **NéologiQ**, par des membres du Réseau Québec-France/francophonie et par des professeurs et des étudiants du Cégep de Granby qui ont fait un travail de recherche remarquable en atelier :

Cinq néologismes français pour remplacer l'anglicisme *crapware*: **merdiciel**, **merdiquiel**, **prédaciel**, **pourriciel**, **saloperieciel**

Sept néologismes français pour remplacer les anglicismes *staycation* et *holistay*: **proxivasion**, **proxitourisme**, **voisivacances**, **vacandome**, **touri-voisinage**, **vacadomicile**, **chezsoyage**

Des néologismes variés tels que :

**fantôrupture** et **fantômage** pour remplacer l'anglicisme *ghosting*.  
**méprimeate** pour remplacer l'anglicisme *douchbag*  
**frénésionnement** pour remplacer l'anglicisme *binge watching*  
**révélisation** pour remplacer l'anglicisme *coming out*  
**amilaxer** et **apaisanter** pour remplacer l'anglicisme *chiller*  
**efforceur** pour remplacer l'anglicisme *try hard*  
**intranecdote** pour remplacer l'anglicisme *inside joke*  
**biensongeance** pour remplacer l'anglicisme *white lie*  
**périzardeux** pour remplacer l'anglicisme *sketch*  
**froeurs** pour remplacer l'anglicisme *siblings*  
**fauxbond** pour remplacer l'anglicisme *no-show*  
**emportage** pour remplacer l'anglicisme *take out*  
**frappé-mousse**, **douce-mousse** et **délimousse** pour remplacer l'anglicisme *smoothie*

L'équipe de **Tourismots** du Réseau Québec-France/francophonie accueillera et colligera vos propositions et, sur la recommandation de notre conseillère linguistique, elle soumettra éventuellement à l'**OQLF** les propositions les plus créatives en souhaitant que ces néologismes soient retenus par l'Office, pour ensuite se retrouver dans les dictionnaires usuels et passer à l'usage dans nos communautés francophones. En avril 2024, nous procéderons à un tirage au sort des noms des participants pour une remise de prix de participation. Grâce à la collaboration et au soutien de partenaires majeurs, notamment **Druide informatique** et ses outils d'aide à la rédaction **Antidote**, nous pourrons remettre des prix fort intéressants.

Participez en grand nombre à cette deuxième édition de **NéologiQ** ainsi qu'aux jeux linguistiques et à la Ludictée de **Tourismots**, activités organisées par le Réseau Québec-France/francophonie dans le cadre de son engagement à défendre et à promouvoir la place et la qualité du français.

Tous les détails de ce concours se trouveront en ligne au  
[www.quebecfrance.org](http://www.quebecfrance.org)

Vous pourrez nous faire parvenir vos propositions  
de néologismes par courriel au  
[néologi@quebecfrance.net](mailto:néologi@quebecfrance.net)

## LUDICTÉE

Voici la **Ludictée** de **Tourismots 2024** qui se tient dans le cadre de la **Francofête** dont nous célébrons le 27<sup>e</sup> anniversaire cette année au Québec.

En tant que maire de **GASPÉ**, j'ai moi aussi un attachement particulier pour la langue française et une agréable dépendance à l'égard de ses expressions et de ses mots inspirants.

Je vous invite à faire cette **Ludictée** en testant vos connaissances du français tout en vous amusant et en découvrant les richesses de ma ville et de la région de la **Gaspésie**.

Je remercie les associations participantes du Réseau Québec-France pour leur invitation à vous présenter cette 8<sup>e</sup> édition de la **Ludictée** des **Tourismots**.

De plus, la participation à cette **Ludictée** permettra à plusieurs d'entre vous de remporter de magnifiques prix de participation, dont une virée pour deux personnes dans notre magnifique région.

Bonne chance!

**Dictons, écrivons et amusons-nous !**



Le maire, Daniel Côté



## LUDICTÉE

### GASPÉ ET LA GASPÉSIE



Encerclez la lettre de votre réponse ou écrivez le mot dans l'espace prévu.

Gens du pays et d'ailleurs, vous dire quel plaisir 1\_\_\_\_\_ j'ai à vous dicter ces quelques mots sur ma ville et ma région! C'est une tâche très agréable qui 2\_\_\_\_\_ en tant que maire de Gaspé!

Saviez-vous que le nom de Gaspé et de son dérivé Gaspésie 3\_\_\_\_\_ de la langue 4\_\_\_\_\_, langue de la famille linguistique 5\_\_\_\_\_? 6\_\_\_\_\_ signifiant la fin, le bout des terres?

D'ailleurs, pour nos visiteurs de France, le territoire de Gaspé et de la péninsule gaspésienne, c'est le 7\_\_\_\_\_ du Québec, car il constitue de 8\_\_\_\_\_ évidence un bout du monde, l'extrême 9\_\_\_\_\_ de la longue chaîne des 10\_\_\_\_\_ qui traverse le Québec depuis le sud des États-Unis d'Amérique. Nos amis français apprécient notre coin de pays qui pointe son nez vers 11\_\_\_\_\_ alors que l'autre côté, la Bretagne, pointe le sien vers nous comme une invitation à la découverte et à la rencontre du voisin 12\_\_\_\_\_.

La Gaspésie est un 13\_\_\_\_\_ de villes, de petits villages et de 14\_\_\_\_\_ qui se sont 15\_\_\_\_\_ et agrandis au fil du temps, qui 16\_\_\_\_\_ sur plus de six cent cinquante kilomètres de 17\_\_\_\_\_ jusqu'à Cap-Chat, en passant par le rocher Percé et le cap Gaspé. Ses paysages sont 18\_\_\_\_\_, terrestres par monts et par 19\_\_\_\_\_ et maritimes par leurs baies incomparables et leurs 20\_\_\_\_\_ 21\_\_\_\_\_, ces étendues d'eau 22\_\_\_\_\_ séparées de la mer par un banc de sable ou de gravier. Le 23\_\_\_\_\_ gaspésien présente plusieurs pointes 24\_\_\_\_\_ le replongeant ici et là dans la mer pour 25\_\_\_\_\_ les vagues montantes.

## LUDICTÉE (suite)

Si vous n'êtes pas 26\_\_\_\_\_ au vertige comme les mouettes 27\_\_\_\_\_ qui y nichent en grand nombre, je vous recommande de faire une randonnée au cap Bon-ami dans le parc national Forillon: on y offre 28\_\_\_\_\_ vues plongeantes impressionnantes.

Si vous aimez les sensations du parachutage 29\_\_\_\_\_ de la paravole, vous pouvez maintenant en faire à partir de Gaspé, et si vous préférez vous envoler d'un cap rocheux, vous irez du côté de 30\_\_\_\_\_ du Saint-Laurent, le mont Saint-Pierre attirant à son sommet les amateurs de vols 31\_\_\_\_\_. Dans le parc de la Gaspésie, les randonneurs en ont 32\_\_\_\_\_ les yeux, notamment au mont Albert; de la base au sommet, on traverse les mêmes 33\_\_\_\_\_ que ceux qui 34\_\_\_\_\_ du sud au nord du Québec, de la forêt estrienne à la 35\_\_\_\_\_ nordique. On y voit des 36\_\_\_\_\_ 37\_\_\_\_\_ par les caribous ainsi que toutes sortes de plantes liées au 38\_\_\_\_\_.

Bien connue des touristes, 39\_\_\_\_\_ Bonaventure, sise au large de Percé, accueille une 40\_\_\_\_\_ de fous de 41\_\_\_\_\_, qui s'y réfugient en une colonie la plus importante au monde et quelques 42\_\_\_\_\_ et 43\_\_\_\_\_ qui s'y 44\_\_\_\_\_ au soleil. Gaspé, ma ville qui regarde la mer du fond de sa baie et de ses côtes, offre de l'hébergement et de la restauration pour tous les goûts et tous les 45\_\_\_\_\_. Pour ajouter à votre plaisir, de notre 46\_\_\_\_\_, vous trouverez une 47\_\_\_\_\_ d'excursions qui vous seront proposées pour faire de belles rencontres notamment avec les dauphins à 48\_\_\_\_\_ blancs et les 49\_\_\_\_\_ à 50\_\_\_\_\_.

Venez nous voir, nous aimons la visite!

Grand merci à Noëlle Guilloton, conseillère linguistique, pour sa précieuse contribution à l'élaboration de cette Ludictée.



## LUDICTÉE (suite)

|                                                                   |                                         |                                           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. a) incommensurable<br>b) incommansurable                       | 18. a) envoûtants<br>b) envoutants      | 35. a) toundra<br>b) toundrat             |
| 2. a) m'échoit<br>b) m'échoie                                     | 19. a) vaux<br>b) veaux                 | 36. a) lichènes<br>b) lichens             |
| 3. a) proviendraient<br>b) proviendrait                           | 20. a) jolis<br>b) jolies               | 37. a) foulés<br>b) foulées               |
| 4. a) micmaque<br>b) micmac                                       | 21. a) barachoix<br>b) barachois        | 38. a) pergélisol<br>b) pergerlisol       |
| 5. a) algonquière<br>b) algonquienne                              | 22. a) saumâtre<br>b) saumâtres         | 39. a) l'isle<br>b) l'île                 |
| 6. a) <i>Gespeg</i><br>b) <i>Gespege</i>                          | 23. a) littorale<br>b) littoral         | 40. a) myriade<br>b) miryade              |
| 7. a) finistère<br>b) finisterre                                  | 24. a) acérées<br>b) assérées           | 41. a) Bassand<br>b) Bassan               |
| 8. a) toute<br>b) tout                                            | 25. a) titiller<br>b) titillier         | 42. a) maquareux<br>b) macareux           |
| 9. a) continentale<br>b) continental                              | 26. a) suget<br>b) sujet                | 43. a) cormorans<br>b) cormorrans         |
| 10. a) appalaches<br>b) Appalaches                                | 27. a) tridactyles<br>b) trydactiles    | 44. a) assoient<br>b) asseoient           |
| 11. a) l' <i>Hexagone</i><br>b) l' <i>Exagone</i>                 | 28. a) moult<br>b) moultes              | 45. a) porte-monnaies<br>b) porte-monnaie |
| 12. a) d'outre-mer<br>b) d'outremer                               | 29. a) assensionnel<br>b) ascensionnel  | 46. a) chez-nous<br>b) chez nous          |
| 13. a) lacis<br>b) lassis                                         | 30. a) estuaire<br>b) estuère           | 47. a) infinitée<br>b) infinité           |
| 14. a) hameaux<br>b) hamaux                                       | 31. a) plannés<br>b) planés             | 48. a) flancs<br>b) flans                 |
| 15. a) succédés<br>b) succédé                                     | 32. a) plein<br>b) pleins               | 49. a) rorquals<br>b) rorcals             |
| 16. a) s'égrènent<br>b) s'égrennent                               | 33. a) écosystèmes<br>b) échosystèmes   | 50. a) bosses<br>b) bosse                 |
| 17. a) Matapédia-et-les-Plateaux<br>b) Mattapédia et les Plateaux | 34. a) s'échelonent<br>b) s'échelonnent |                                           |

### Principaux prix

#### **Prix T1 - valeur de 1 500 \$ - Forfait Escapade en Gaspésie**

La ville de Gaspé, ville vedette des Tourismots 2024, invite le gagnant du premier prix de participation à découvrir la magnifique ville de Gaspé et ses impressionnantes paysages lors d'un séjour comprenant 2 nuitées et où la gastronomie, le plein air et la découverte seront à l'honneur. Ce séjour lui permettra de conserver des souvenirs indélébiles de son passage au bout du monde!

#### **Prix T2 - valeur de 714 \$ - Forfait Escapade dans Lanaudière**

Hébergement Matha de Saint-Jean-de-Matha offre 2 nuitées en chalet sur le bord de l'eau du Lac Rond. Le chalet inclut 2 chambres, 2 salles de bain, 1 salon et 1 cuisine équipée. Le Complexe est situé en face du golf Matha. Un endroit de rêve dans Lanaudière.

#### **Prix T3 - valeur de 530 \$ - Forfait Escapade à Québec**

L'Auberge Saint-Antoine située dans le Vieux-Québec offre une carte-cadeau valable pour une nuit en chambre confort avec le petit-déjeuner pour 2 personnes ainsi que le stationnement compris.

#### **Prix T4 - valeur de 500 \$ - Forfait Escapade en Estrie**

L'AQF Sherbrooke-Estrie offre 1 carte cadeau de 250 \$ à l'Hôtel Grand Times de Sherbrooke, 1 carte cadeau de 150 \$ au Club de golf de Sherbrooke et 2 cartes cadeaux de 50 \$ (Librairie Appalaches et Le Chou de Bruxelles).

\* La valeur des prix de participation comprend les taxes. Le processus d'attribution des prix de participation est régi par un règlement du Réseau Québec-France/francophonie.

## Autres prix

### **Prix T5 - valeur de 359 \$ - Toile de Mireille Carpentier**

1 toile de l'artiste peintre Mireille Carpentier de Québec  
toile 11" X 14" s'intitulant *Prendre le temps*

### **Prix T6 - valeur de 328 \$ - Forfait Escapade Laval**

4 passes familiales offertes par le Cosmodôme de Laval  
1 carte-cadeau de 100 \$ de l'AQF Laval pour la boutique du Cosmodôme

### **Prix T7 - valeur de 324 \$ - Forfait Druide Informatique inc.**

1 Antidote+ Personnel (boîte) et 5 romans  
2 Grand Druide (des cooccurrences et des synonymes) et 1 sac Antidote

### **Prix T8 - valeur de 250 \$ - Forfait Safari en Montérégie**

1 carte-cadeau pour 5 personnes au parc Safari  
Parc situé à Saint-Bernard-de-Lacolle

### **Prix T9 - valeur de 72 \$ - Forfait Antidote de Druide**

1 Antidote+ Personnel et un sac Antidote

### **Prix T10 - valeur de 72 \$ - Forfait Antidote de Druide**

1 Antidote+ Personnel et un sac Antidote

### **Prix T11 - valeur de 72 \$ - Forfait Antidote de Druide**

1 Antidote+ Personnel et un sac Antidote

### **Prix T12 - valeur de 72 \$ - Forfait Antidote de Druide**

1 Antidote+ Personnel et un sac Antidote

### **Prix T13 - valeur de 72 \$ - Forfait Antidote de Druide**

1 Antidote+ Personnel et un sac Antidote

### **Prix T14 - valeur de 70 \$ - Forfait Haute-Yamaska**

2 laissez-passer pour le Zoo de Granby

### **Prix T15 - valeur de 69 \$ - Forfait Antidote de Druide**

1 Antidote+ Personnel (code d'abonnement)

## PARTENAIRES DU RÉSEAU QUÉBEC-FRANCE/ francophonie DANS L'ORGANISATION DE TOURISMOTS 2024

### Partenaire principal

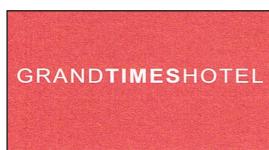
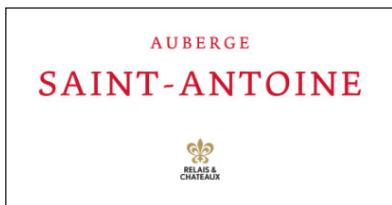
Avec la contribution financière de l'Office québécois de la langue française :



### AQF partenaires de prix nationaux



## Organisations partenaires





## PROGRAMMES DU RÉSEAU QUÉBEC-FRANCE/FRANCOPHONIE

[www.quebecfrance.org](http://www.quebecfrance.org)



### b' INTERMUNICIPALITÉS

Occasions d'échange d'emploi estival  
pour les jeunes Québécois et Français



Concours de poésie performée



### Francofête

Francofête-Tourismots



Premier roman d'un auteur français



Voyages Découvertes  
en France et au Québec



Vendanges